



Ufficio di istruzione statale nel distretto di Aichach-Friedberg



Informazioni sulla scuola in Baviera

Aichach, settembre 2019

Cari genitori,

Di seguito troverete alcune informazioni importanti:

Obbligo scolastico

- Tutti i bambini dall'età di 6 anni devono andare a scuola tutti i giorni, anche nel mese di digiuno del Ramadan. Anche la partecipazione a determinati eventi scolastici è obbligatoria.
- Se vostro/a figlio/a è malato/a e non può andare a scuola, assicuratevi di comunicarlo entro e non oltre le 8.00 del mattino.
- Il bambino è assicurato contro gli infortuni a scuola e sulla strada per la scuola.
- Se vostro/a figlio/a ha un appuntamento importante, ad es. dal medico o presso un ufficio pubblico, scrivete una lettera al preside con sufficiente anticipo affinché possa ricevere il permesso per assentarsi .
Vi preghiamo di prenotare eventuali appuntamenti medici al di fuori dell'orario delle lezioni.

Materiale scolastico

- La scuola presta i libri scolastici agli studenti. Questi sono integrati, trattati con cura e restituiti alla fine dell'anno scolastico o al termine delle lezioni.
- Tutti gli altri materiali scolastici (materiale per scrivere, quaderni...) devono essere acquistati dai genitori.
- Ogni giorno gli studenti portano a scuola il materiale scolastico necessario.

Compiti

Tutti gli studenti devono fare i compiti.

Doveri dei genitori

I genitori partecipano alla vita scolastica:

- Verificando la completezza dei compiti
- Leggendo attentamente e firmando le comunicazioni indirizzate ai genitori
- Rispettando gli appuntamenti scolastici (ad esempio: colloquio con gli insegnanti)
- Accettando gli inviti agli incontri con gli insegnanti e prendendovi parte

Lezioni di sport e nuoto

- **Le lezioni di sport e nuoto** sono obbligatorie, anche per le ragazze. Assicuratevi che vostro/a figlio/a vi partecipi regolarmente.
- **Gioielli e orologi sono sempre rimossi prima dell'inizio dell'attività fisica**, perché potrebbero ferire il bambino durante le lezioni di sport o nuoto.

Divieti

- I telefoni cellulari devono essere spenti e riposti nello zaino. Se vostro/a figlio/a usa il telefono a scuola, l'insegnante potrebbe confiscarlo temporaneamente.
- Non è consentito fumare a scuola, nel cortile della scuola o sulla strada per la scuola.

Comportamento

Gli insegnanti si aspettano:

- Comportamento educato
- Rispetto, soprattutto nei confronti degli insegnanti
- Rapporti amichevoli con i compagni di classe
- Interesse per l'apprendimento
- Puntualità

Utilizzate spesso l'opportunità di **parlare con gli insegnanti**.

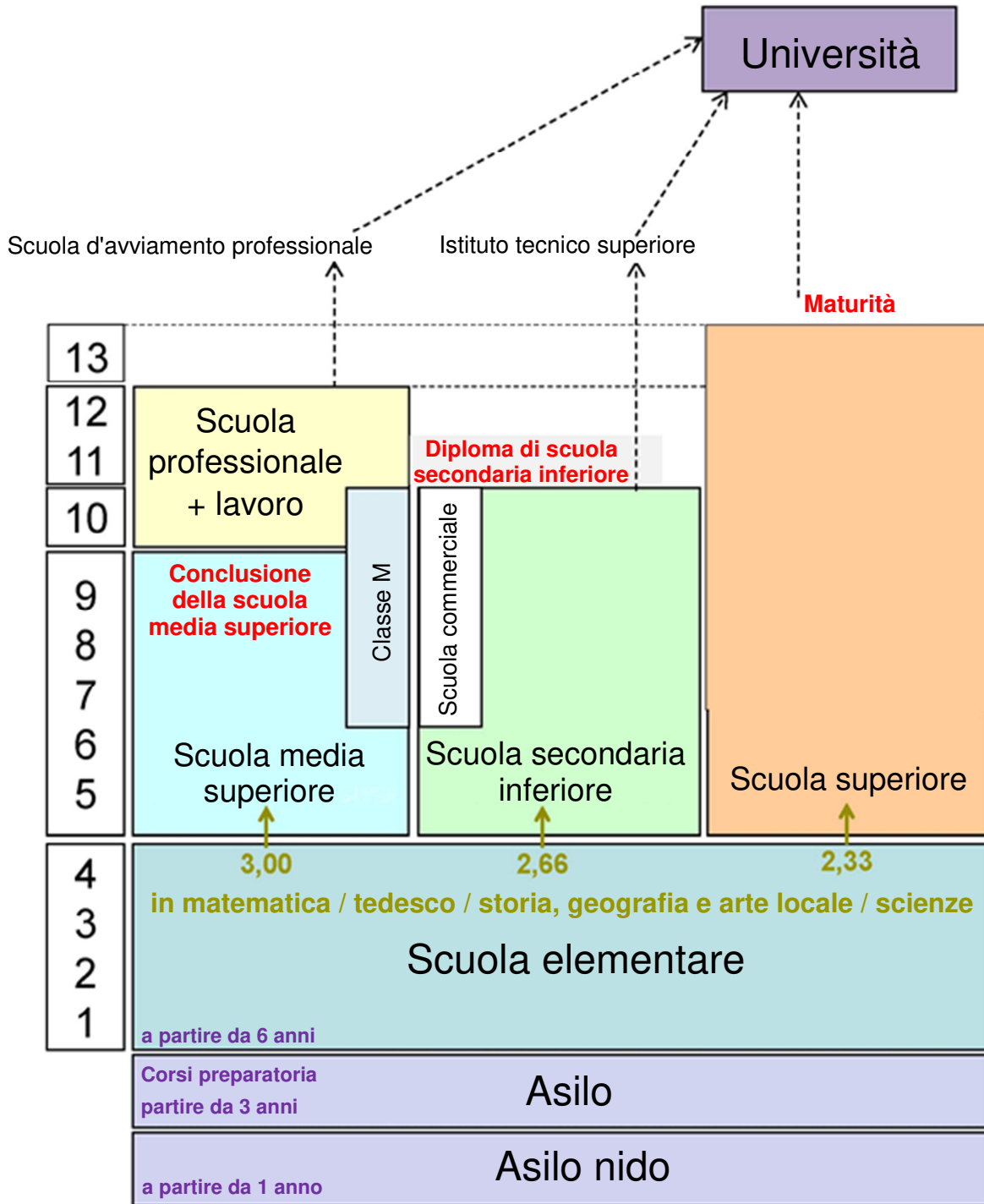
Ci auguriamo che vostro/a figlio/a affronti la scuola con gioia e successo.

Cordiali saluti,

Ingrid Hillenbrand (Direttrice del provveditorato), Carola Zankl (Direttrice del provveditorato),
Claudia Genswürger (Direttrice del provveditorato)



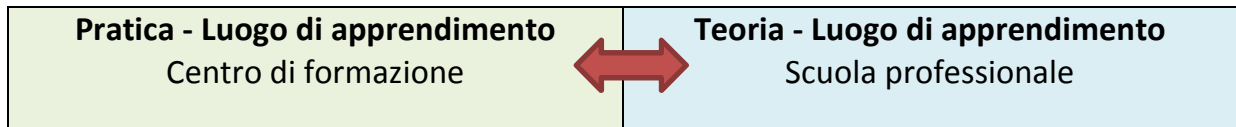
Informazioni sulla scuola in Baviera



Informazioni sulla formazione professionale

Doppia formazione


La formazione è divisa in due parti. Si svolge sia in azienda che nella scuola professionale.



Formazione professionale scolastica

La formazione si svolge in una scuola professionale, ovvero gli studenti hanno un'istruzione a tempo pieno.



 Il periodo di formazione va da 2 a 3,5 anni.

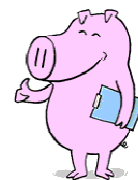
Diploma di scuola media /istituto tecnico

Requisiti:

- Diploma di scuola professionale con una media di 3,00 o superiore
- Formazione professionale completa
- Verifica conoscenza della lingua inglese sulla base di almeno cinque anni di insegnamento della lingua inglese = voto 4 o superiore



Consigli per iniziare con successo la scuola professionale Wittelsbacher Land



In caso di malattia

- Informare la segreteria dalle ore 7:45.
(Tel.: 08251 / 87560)
- Chi è ammalato? Quale classe? Quale insegnante nella 1° ora?
- **Presentare la giustificazione scritta entro 7 giorni**
→ Utilizzare il modello del sito web!
- A chi è malato per più di 2 giorni serve un certificato del medico!

Appuntamenti privati

- In linea generale: **No** appuntamenti privati durante l'orario scolastico!
- **In casi eccezionali motivati può essere concesso un permesso su richiesta.** La richiesta deve pervenire per iscritto, almeno 7 giorni prima dell'appuntamento richiesto.

Autorizzazione di un permesso

- 1 giorno: autorizzazione del permesso tramite il coordinatore di classe.
- Per più di 1 giorno: autorizzazione del permesso tramite la direzione scolastica.

Assenze

- A partire da tre giorni di assenza ingiustificata verrà richiesto un procedimento sanzionatorio presso l'autorità competente del distretto amministrativo.
- Nel caso di oltre 25 giorni di assenza, giustificata o ingiustificata, nelle classi BiK non c'è una pagella, ma soltanto un certificato di frequenza scolastica.

Arrivo in ritardo

- La puntualità per noi è molto importante: iniziamo la lezione alle ore **8.15**.



- Chi arriva troppo tardi, deve recuperare il tempo della lezione saltato alla fine della settimana.

Entschuldigung wegen Krankheit

Entschuldigung wegen Krankheit

Hiermit möchte ich das Fernbleiben meiner Tochter/meines Sohnes,
..... am entschuldigen, da sie/er krank war und daher die Schule nicht
besuchen konnte.

Datum: _____ **Unterschrift:** _____



Entschuldigung wegen Krankheit

Hiermit möchte ich das Fernbleiben meiner Tochter/meines Sohnes,
..... am entschuldigen, da sie/er krank war und daher die Schule nicht
besuchen konnte.

Datum: _____ **Unterschrift:** _____



Entschuldigung wegen Krankheit

Hiermit möchte ich das Fernbleiben meiner Tochter/meines Sohnes,
..... am entschuldigen, da sie/er krank war und daher die Schule nicht
besuchen konnte.

Datum: _____ **Unterschrift:** _____



Mediatore linguistico e culturale

Mediatore linguistico e culturale:

- Accompagna volontariamente nuovi immigrati agli appuntamenti
- Esegue una traduzione neutrale, rispettosa e culturalmente adeguata
- Rispecchia punti di vista culturalmente diversi quando necessario
- Crea un clima di comprensione e fiducia
- È tenuto al segreto professionale e beneficia di una formazione periodica

I mediatori linguistici e culturali operano in un'ampia gamma di settori:

- Strutture comunali
- Pubblica amministrazione
- Consulenti
- Scuole e asili nido
- Sanità pubblica

Esempio: Nel caso di scuole e asili nido:

- Offrono un supporto durante gli incontri con gli insegnanti
- Facilitano la comunicazione tra insegnanti e genitori, ad es. su: sviluppo, voti, comportamento sociale e sostegno linguistico
- Mediano in caso di problemi e conflitti

Offriamo le seguenti lingue:

Persiano, farsi, dari, arabo, turco, russo, rumeno, curdo, inglese, francese, italiano, spagnolo, hausa e swahili

Quando potresti aver bisogno di una traduzione culturalmente adeguata:

Se si presenta una situazione in cui un mediatore linguistico e culturale potrebbe essere d'aiuto, contattaci!

Contatto:

Katharina Blazejewski

Responsabile del progetto di mediazione linguistica e culturale:

Telefono: 08251 92 - 4889

Email: katharina.blazejewski@lra-aic-fdb.de

Sito internet: www.lra-aic-fdb.de

POSTANSCHRIFT
Münchener Straße 9 | 86551 Aichach

Dienstgebäude
Steubstraße 6 | 86551 Aichach

Öffnungszeiten (Wir empfehlen Ihnen, Termine zu vereinbaren)

MO DI MI	07:30 - 12:30 Uhr		14:00 - 16:00 Uhr
DO	07:30 - 12:30 Uhr		14:00 - 16:00 Uhr
FR	07:30 - 12:30 Uhr		